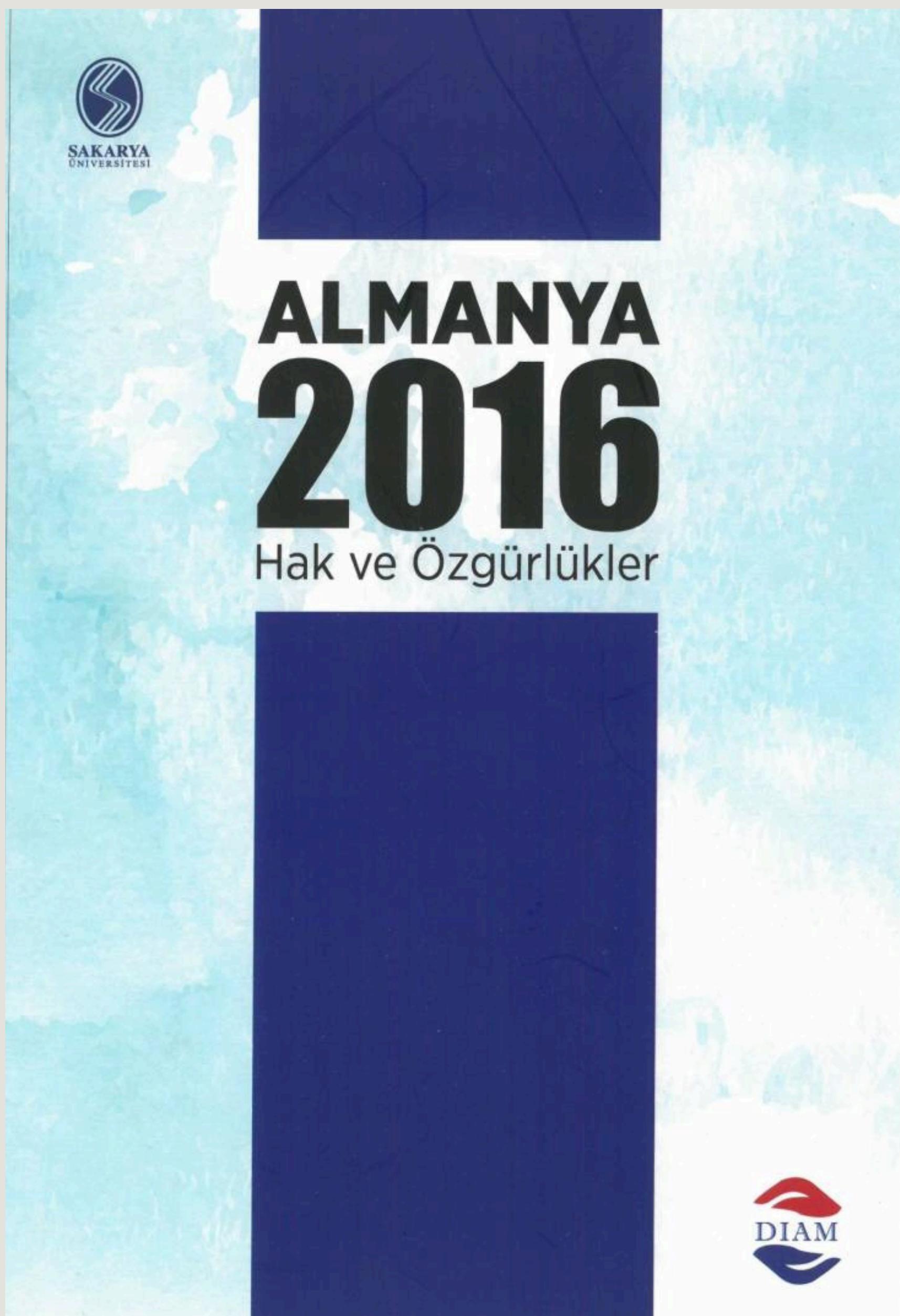


Diaspora

Araştırmaları

Merkezi



# تقدير الحقوق والحريات في ألمانيا 2016

Malak Majdi Sarraj

ملّاك مجدي السراج

Sakarya Üniversitesi'nin Diaspora Çalışmaları Uygulama Ve Araştırma merkezin yazarları tarafından yapılan bu kitap, Almanya'daki 2016 yılında hak ve özgürlüklerle ilgili konulardan bahsetmekte, göçmenler için kişisel, siyasal, dini, aile bütünlüğü koruması, eğitim ve çalışma özgürlüklerinin ihlali ve bu hakların Almanya'da karşılaşıkları sorunlar da ele alınmaktadır. Ayrıca kitabı içeriği kronolojik olayları da içermektedir.

## **Kişi Özgürlüklerine Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Bu başlıkta, NSU cinayetleri aydınlatılmayı beklemekle birlikte, Almanya kolluk güçlerinin kişisel hak ihlallerindeki rolü ve sorunlar ve sığınmacıların ve mültecilerin iade edilmeleri sırasında yaşanan Hak ihlalleri ve sorunları konuları ele alınmıştır.

## **Mültecilerin İade Edilmeleri Sırasında Yaşanan Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Alman hükümeti, 2014 yılından beri yaşanan mülteci göçünü yavaşlatmak ve sığınmacıların ülkeye dönüşünü kolaylaştırmak için çeşitli önlemler almaktadır. Bu girişimler arasında Mağrip ülkelerinden gelen mültecilerin menşe ülkelerine geri dönüşleri de yer almaktadır. Mültecilerin Alman devletine yaptıkları sığınma başvurularının kabul edilme ve reddedilen başvuruların geri dönüş oranları eyaletten eyaletçe farklılık göstermektedir. Üstelik sığınmacıların sınır dışı edilmesi artık devlet politikası haline gelmektedir. İhlallerin son örneği olarak da Afganistan'ın güvenli üçüncü ülke olarak ilan edilmesidir.

## **Siyasal Özgürlüklerde Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Son zamanlarda Almanya'da yabancı düşmanlığı ve ırkçılık sadece Almanya için Alternatif Parti (AFD) ve Batının İslamlamasına Karşı Vatansever Avrupalılar Örgütü (PEGIDA) üzerinden yürütülmemektedir. Aynı zamanda basında ve internette ifade özgürlüğü gereklisiyle çok hakaret ve ırkçı ifadeleri kullanılmaktadır.

Siyasal olarak birçok hak ihlalleri bulunmaktadır, aşırı sağ ve nefret söyleminin yükselişi, çokkültürlülüğe yönelik tehditler, siyasi haklar kötüye kullanılması, Türkiye cumhurbaşkanına hakaret, örgütlenme ve yabancı oy kullanma özgürlüğü siyasal hak ihlallerindendir.

## **Dini Özgürlüklerde Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Almanya'da resmi bir dinin olmaması ve laiklik ilkesiyle beraber din –devlet işbirliğine dayanılmaktadır. Yine Almanya'da Hristiyanlıktan sonra en büyük dini grup Müslümanlar teşkil etmektedir ve 4-5 milyon civarındadır.

Almanya'daki Müslümanlar dini haklar konusunda iki açıdan sorunlarla karşı karşıyalardır: Birincisi, Batılı yaşam tarzı ve değerleri ile İslami değerler arasındaki farklılıktan kaynaklanan ihtilaflar ve İslam karşılığıdır. İkincisi ise modern toplumların bir özelliği haline gelen çokkültürlülükten kaynaklanan farklılıklardır.

يتناول هذا الكتاب، المؤلف من قبل مركز أبحاث ودراسات الجاليات بجامعة سكاريا والذي يتضمن في محتواه أحداً زمانية، القضايا المتعلقة بالحقوق والحرفيات في ألمانيا عام 2016، بما في ذلك انتهاء حرفيات المهاجرين الشخصية، السياسية، الدينية، سلامتهم الاسرية علاوة على انتهاء حرفيات التعليم والعمل كما يذكر ايضاً المشاكل والعقبات التي تواجهها هذه الحقوق في ألمانيا.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بالحرفيات الشخصية**

ضمن عنوان المشاكل والإنتهاكات لحقوق الإنسان، تم مناقشة جرائم القتل التي ارتكبها جماعة الاشتراكيون الوطنيون تحت الأرض، وتم مناقشة دور قوات تنفيذ القانون الألمانية عند انتهاكات الحقوق الشخصية، والعقبات التي واجهتها أثناء عودة اللاجئين.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل التي واجهتها أثناء عودة اللاجئين**

تتخذ الحكومة الألمانية تدابير مختلفة لإبطاء هجرة اللاجئين المستمرة منذ عام 2014 وتسييل عودة طالبي اللجوء إلى بلدانهم. وتشمل هذه المبادرات عودة اللاجئين من بلدان المغرب العربي إلى أوطانهم الأصلية، كما تختلف معدلات قبول ورفض طلبات اللجوء المقدمة من اللاجئين إلى الدولة الألمانية من ولاية إلى أخرى. ويُذكر علاوة على هذا صدوره ترحيل طالبي اللجوء الآن سياسة للدولة: وأخر مثال على الانتهاكات هو إعلان أفغانستان دولة ثالثة آمنة.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بالحرفيات السياسية**

في الآونة الأخيرة، لم تعد عداوة الأجانب والعنصرية في ألمانيا تُمارس من طرف حزب البديل من أجل ألمانيا وحركة الوطنيين الأوروبيين ضد أسلمة الغرب فحسب، بل في الوقت نفسه، أصبحت عديد الإهانات والعبارات العنصرية في الصحافة وعلى الإنترنيت تُستخدم بدعوى حرية التعبير.

مع وجود العديد من الانتهاكات للحقوق السياسية، تبدو ظواهر مثل صعود اليمين المتطرف وخطاب الكراهية، والتهديدات المستهدفة للتعددية الثقافية، وإساءة استخدام الحقوق السياسية بما فيها إهانة الرئيس التركي وحرية تكوين الجمعيات والتوصيت الأجنبي، جليّة من بين مختلف انتهاكات الحقوق السياسية.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بالحرفيات الدينية**

إلى جانب إنعدام وجود دين رسمي في ألمانيا وقيامها على التعاون بين الدين والدولة بشكل محاذٍ لمبدأ العلمانية في البلاد - التي يشكل المسلمون أكبر جماعة دينية فيها بعد المسيحية ويبلغ عددهم حوالي 5-4 ملايين نسمة -. يواجه المسلمون في ألمانيا صعوبات فيما يتعلق بالحقوق الدينية لسبعين: أولها نابعة من وجود الخلافات الناشئة عن اختلاف نمط الحياة والقيم الغربية عن القيم الإسلامية ومن ثم معاداة الإسلام وثانيها يأتي من الاختلافات الناشئة عن التعددية الثقافية التي أصبحت سمة من سمات المجتمعات الحديثة.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بحرية حماية سلامة الأسرة**

إنطلاقاً من المادة 8 من الاتفاقية الأوروبية لحماية حقوق الإنسان والحرفيات الأساسية التي تشير إلى حصانة الأسرة.

## **Aile Bütünlüğünün Korunması Özgürlüğüne Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

İnsan haklarının ve temel özgürlüklerinin korunmasına ilişkin Avrupa sözleşmesinin 8.maddesi ailenin dokunmazlığını zikretmektedir.

Yukardaki başlık için Aile Bütünlüğünü Koruma Hakkı ve Genç Yaşa Evlilik Sorunları konusunu bir alt başlık olarak incelenecaktır.

Resmi istatistiklere göre 1.475 yabancı gencin evli olduğu görülürken, bunların 481'inin 16 yaşını tamamlamamış, 361'inin ise 14 yaşıının altında olduğu, ve bunların çoğu Suriye, Irak ve Afganistan'dan geldiği de görülmektedir. Özellikle Suriyeli mülteci akınından sonra erken yaşta evlenme sorunu ortaya çıkmasıyla beraber Alman hükümeti bu evliliklerin yasa dışı ilan edilmesi için büyük çaba harcamaktadır.

## **Eğitim Özgürlüğüne Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Almanya'da sosyal sınıfların arasındaki farklılığı gidermek amacıyla devlet okullarındaki eğitim güçlü ve bedavadır. İşte buna karşın olarak göçmen çocukların eğitim özgürlüğü konusu sorunlu bir alan haline gelmektedir. Göçmen öğrencilerin okullarda "eğitim yerine meslek kurslarına devam edin" diye yönlendirmek istenilmeleri, onların doğrudan işgücü olarak görülmeleri ve 2.sınıf insan kategorisi olarak değerlendirildikleri anlamına gelmektedir. Ayrıca Almanya'da okul çocukların kendi aralarında Türkçe konuşmalarının engellenmeye çalışılması gibi göçmenler için hala büyük oranda iyileştirilmesi gereken aksaklıklar da bulunmaktadır.

## **Çalışma Özgürlüğüne Dair Hak İhlalleri ve Sorunlar**

Göçmenler Arasındaki uzun süreli dönemsel işsizliği yapısal işsizliğe dönüşmesi tehlikesine düşmemek için Almanya çeşitli girişimler geliştirmiştir. İşte buna örnek olarak Almanya'da firmaların daha çok göçmen işçi alması için hükümet tarafından desteklenen platformlar oluşturulup bu platformlara dahil olan firmalarla çeşitli projeler gerçekleştirilmiş, ayrıca Berlin'de fuar düzenleyerek iş arayan göçmenler ile işverenler yüz yüze görüşmek ve birbiriyle tanıma fırsatı olmuştur.

Ancak buna karşın daha önce gerçekleştirilen bir çalışma sonucunda bir Türk ya da göçmen asıllı bir ismi olan iş adayı ile Alman vatandaşı bir iş adayı aynı pozisyonu başvurdukları halinde işveren tarafından Alman vatandaşının işe kabul olma fırsatı daha yüksektir.

Göçmenlerin çalışma hayatına entegrasyonu hala en önemli sorunlardan biridir; bu bağlamda oturma izni çekmeyen göçmenlerin "kaçak işçi" olarak nitelenmesi ve ülkelerinde aldıkları eğitim ya da edindikleri meslek deneyiminin Almanya hükümeti tarafından tanınmaması da entegrasyonu zorlaştıran sebepler arasında gösterilmektedir.

فإنه طبقاً للمعنى المذكور، سيتم دراسة موضوع الحق في حماية سلامة الأسرة ومشاكل الزواج المبكر في عناوين فرعية. إذ وفقاً للإحصائيات الرسمية يُرِدُّ أن 1475 شابًّاً أجنبياً، منهم 481 شاباً تحت سن 16 عاماً، و361 شابًّاً أعمارهم أدنى من سن 14 عاماً هم متزوجون. حيث أنَّ أغلبهم يأتون من دول سوريا والعراق وأفغانستان. وخصوصاً بعد تدفق اللاجئين السوريين، أصبحت مشكلة الزواج المبكر أكثر وضوحاً للعلن وعليه تبذل الحكومة الألمانية جهوداً كبيرةً لإعلان عدم مشروعيته.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بحرية التعليم**

في ألمانيا، يعتبر التعليم في المدارس العمومية قوياً إلى جانب مجانيته، بهدف إزالة الفوارق بين الطبقات الاجتماعية. ومن ناحية أخرى، ترى مسألة حرية التعليم لأطفال المهاجرين أيضاً مجالاً إشكالياً. كما تبرز أيضاً حقيقة أنه يتطلب من الطلاب المهاجرين "مواصلة الدورات المهنية بدلاً من التعليم في المدارس" والذي يعني أنه يُنظر إليهم بشكل مباشر على أنهم قوة عاملة ويتم تقييمهم في فئة البشر من الدرجة الثانية. بالإضافة إلى ذلك، لا تزال هناك مشاكل كبيرةً يواجهها المهاجرون تحتاج إلى الإصلاح والتحسين الكبير مثل محاولة منع أطفال المدارس في ألمانيا من التحدث فيما بينهم باللغة التركية.

### **انتهاكات الحقوق والمشاكل المتعلقة بحرية العمل**

وبهدف تجنب خطر تحول البطالة الدورية المتواصلة لفترات طويلة إلى بطالة هيكلية بين المهاجرين، طورت ألمانيا مبادرات مختلفة منها على سبيل المثال

إنشاء الشركات في ألمانيا لمنصات مدعومة حكومياً لتوظيف المزيد من العمال المهاجرين مع تنفيذ الحكومة لمشاريع مختلفة مع الشركات المدرجة في هذه المنصات. وبإضافة إليها، أقيم معرض شغل في برلين ومن خلال تنظيم هذا الحدث، أتيحت للمهاجرين الباحثين عن عمل وأصحاب الأعمال فرصة اللقاء وجهاً لوجه والتعرف على بعضهم البعض.

ولكن من ناحية أخرى، كنتيجة لدراسة سابقة، فإنه إذا تقدم مرشح وظيفة من أصل تركي أو مهاجر ومرشح آخر حامل للجنسية الألمانية لنفس الوظيفة، فإنه لصاحب العمل فرصتان أكبر لقبول المواطن الألماني على غرار نظيره الأجنبي.

لا يزال الإنداجم في الحياة العملية من أهم المشاكل التي يواجهها المهاجرون في ألمانيا، ويأتي عدد المهاجرين الذين لا يملكون تصريح إقامة كـ"عامل غير شرعيين" وحرمانهم من إعتراف الحكومة الألمانية بالتعليم الذي تلقوه أو المهنة التي اكتسبوها في بلادهم من بين أسباب التي تجعل الإنداجم مهمة صعبة.